

**Zeitschrift:** AlpTransit in Ticino  
**Herausgeber:** AlpTransit San Gottardo SA  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 2

**Artikel:** AlpTransit : rassegna stampa  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-419355>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

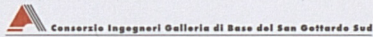


Committente:  
AlpTransit San Gottardo SA



Imprese che collaborano alla  
Galleria di base del San Gottardo

Progettazione e dir. locale dei lavori:  
Consorzio ingegneri  
Galleria di base del San Gottardo Sud



**Lombardi**

**PÖYRY**

**AMBERG  
ENGINEERING**

Consorzio AlpTransit Biasca  
Ingegneri progettisti  
6710 Biasca



Esecuzione lotti in sotterraneo:  
Consorzio TAT



Impregilo AG - CSC SA - Impregilo S.p.a.  
Alpine Bau GmbH - Hochtief AG

Imprese che collaborano al progetto  
della Galleria di base del Ceneri

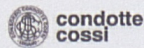
Progettazione e direzione locale  
dei lavori al Ceneri:

Consorzio d'ingegneri  
ITC ITC-SA-TOSCANA



CO.GE|SUD

Esecuzione lotto in sotterraneo:



Progettazione Nodo di Camorino:



Filippini & Partner Ingegneria SA  
Studio d'Ingegneria G. Dazio & Associati SA  
Studio d'Ingegneria Bernardoni SA  
Brenni Engineering SA

Direzione locale dei lavori al  
Nodo di Camorino:

CONSORZIO DSPP

DIREZIONE LAVORI NODO DI CAMORINO

SPP SPATARD PETERON PARTNER SA

STUDIO D'INGEGNERIA

dsp INGEGNERIA & PIANING

Informazioni sul progetto:  
[www.alptransit.ch](http://www.alptransit.ch)

# AlpTransit Rassegna stampa

La caduta dell'ultimo diaframma, un evento mediatico internazionale.

Circa 200 giornalisti ed esponenti dei media svizzeri, europei e persino da Oltreoceano hanno raggiunto la località di Sedrun lo scorso 15 ottobre.

Diverse emittenti televisive tedesche, fra cui la ZDF, l'ARD e la RTL, hanno trasmesso l'evento in diretta. Al Jazeera era presente a Sedrun con una propria squadra di ripresa. I media on-line e le emittenti radio statunitensi hanno riferito del "Breakthrough" al San Gottardo. Durante tutta la giornata la radio britannica BBC ha diffuso servizi dedicati

all'impresa portata a termine in Svizzera. E in Giappone tutti i media hanno riferito del record mondiale che ora non è più nelle loro mani.

La galleria di base del San Gottardo, con i suoi 57 km, relega di fatto al secondo posto la galleria di Seikan di 53,9 km che collega le due isole nipponiche Hokaido e Honshu. La galleria da primato ha persino occupato le pagine della testata cinese "Shanghai Daily" che ha riportato sulla copertina le immagini della caduta del diaframma.



Weltweit zeigten Zeitungen auf ihren Titelseiten Fotos des Gotthard-Durchstichs – sogar der «Shanghai Daily» in China.

## «Der Bohrer «Sissi» scheint nicht von dieser Welt»

Der Durchschlag am Gotthard waren gestern Samstag in fast allen Zeitungen Europas ein Thema – viele berichteten auf Seite 1 darüber. Nüchtern schrieb die «Süddeutsche Zeitung»: «Durchstich im Gotthardtunnel» («FAZ»). Von einem «Durchbruch in der Schweiz» berichtete die «Berliner Zeitung», während Spiegel Online in Anlehnung an ein Zitat von Winston Churchill titelte: «Blut, Schweiß, Tränen». Weit weg von der Schweiz machten die Zeitungen vor allem auf die «Weltrekord-Länge»

(«Shanghai Daily») aufmerksam. Gar einen Kommentar zum Tunnel auf Seite 1 schrieb «Die Welt» in Deutschland: «Die Bilder vom Gotthard-Durchbruch unter den Schweizer Alpen sehen aus wie Science-Fiction. Da taucht ein gewaltiges Wesen aus einer fremden Galaxie auf und produziert Staub und Gesteinsbrocken, während orange gekleidete, behelmte Menschen stauend davorstehen. Der Bohrer «Sissi» scheint nicht von dieser Welt.» (RED)

Der Sonntag Gesamtausgabe  
17.10.2010

### Impressum

Editore e redazione: AlpTransit San Gottardo SA, Servizio stampa GBC: Marzio Pescia, Monica Knapp.  
Fotografie: Archivio ATG (Unterschütz/Keystone).  
Concetto grafico ed impaginazione: Stefano Pedrazzetti, Immagimedia.  
Stampa: Tipo-offset Aurora SA, Lugano-Canobbio.

Novembre 2010, 92'150 esemplari.